





ABBREVIATIONS		ENGLISH DESCRIPTION ANGLAISE		ABRÉVIATIONS		FRENCH DESCRIPTION FRANÇAISE	
							
Approx	Approximatly	Approx	Appoximativement	Approx	Appoximativement		
Beg	Begin	n/a	Commencer	n/a	Commencer		
BO	Bind off	n/a	Rabattre / Rabat	n/a	Rabattre / Rabat		
BOR	Beginning of rounds	DDT	Début du/des tour(s)	DDT	Début du/des tour(s)		
brCdd	BRIOCHE CENTERED DOUBLE DECREASE, involving 5 sts (slip the first stitch as if to knit (STITCH-1), slip the next stitch as if to knit (STITCH-2), slip the next stitch on a cable needle (STITCH-3) and hold in front. Knit the next stitch (STITCH-4), pass the last slipped stitch (STITCH-2) over STITCH- 4 and slip back STITCH-4 on left needle. Pass next stitch (STITCH-5) over STITCH-4. Slip STITCH-4 back to right needle. Pass the first stitch (STITCH-1) over STITCH-4. Slip STITCH-3 from cable needle on left needle, put back STITCH-4 on left needle and pass STITCH-3 over STITCH 4 – 4 sts	BR-DD	(Diminution de 4 m qui se réalise sur 5 m) : avec le fil devant, vous venez de gl1-env. Glisser la m brioche suivante à l'end (maille 1), glisser encore la m brioche suivante à l'end (maille 2), mettre la m brioche suivante sur une aiguille auxiliaire et tenir devant (maille 3). Tricoter la m suivante end (maille 4), passer la dern m glissée (maille 2) par-dessus la maille 4 et remettre cette m sur l'aig. Gauche. Passer la m suivante (maille 5) par-dessus la maille 4, remettre la maille 4 sur l'aig droite, passer la maille 1 par-dessus la maille 4, remettre la maille en attente sur l'aig. Auxiliaire (maille 3) sur l'aig. Gauche, glisser la maille 4 sur l'aig gauche et passer la maille 3 par-dessus la maille 4.	BR-DD	(Diminution de 4 m qui se réalise sur 5 m) : avec le fil devant, vous venez de gl1-env. Glisser la m brioche suivante à l'end (maille 1), glisser encore la m brioche suivante à l'end (maille 2), mettre la m brioche suivante sur une aiguille auxiliaire et tenir devant (maille 3). Tricoter la m suivante end (maille 4), passer la dern m glissée (maille 2) par-dessus la maille 4 et remettre cette m sur l'aig. Gauche. Passer la m suivante (maille 5) par-dessus la maille 4, remettre la maille 4 sur l'aig droite, passer la maille 1 par-dessus la maille 4, remettre la maille en attente sur l'aig. Auxiliaire (maille 3) sur l'aig. Gauche, glisser la maille 4 sur l'aig gauche et passer la maille 3 par-dessus la maille 4.		
brk	BRIOCHE KNIT (also known as a bark: knit the stitch that was slipped in the previous row together with its yarn over).	Br-end	Maille endroit brioche: tricoter la maille et le fil qui enroule la maille ensemble à l'endroit comme une seule maille.	Br-end	Maille endroit brioche: tricoter la maille et le fil qui enroule la maille ensemble à l'endroit comme une seule maille.		
brk-yo-brk	2-STITCH INCREASE (brk1 leaving st on left needle, yo (yarn forward under needle then over needle to back), then brk1 into same stitch — 2 sts increased).	BR-END-JETÉ-BR-END	Puisque le point brioche se tricote sur un nombre de mailles pairs, lorsqu'on augmente en brioche on augmente toujours 2 mailles à la fois : Tricoter une maille endroit brioche mais ne pas relâcher la maille de l'aiguille gauche, ramener le fil devant pour faire un jeté, tricoter encore la même maille endroit brioche et relâcher. 3 mailles ont été créées à partir d'une seule maille.	BR-END-JETÉ-BR-END	Puisque le point brioche se tricote sur un nombre de mailles pairs, lorsqu'on augmente en brioche on augmente toujours 2 mailles à la fois : Tricoter une maille endroit brioche mais ne pas relâcher la maille de l'aiguille gauche, ramener le fil devant pour faire un jeté, tricoter encore la même maille endroit brioche et relâcher. 3 mailles ont été créées à partir d'une seule maille.		
brk-yo-brk-yo-brk	4-STITCH INCREASE (similar to BRK-YO- BRK, simply repeat the last part one more time : brk1 leaving st on left needle, yo, brk1 into same stitch, yo, brk1 into same stitch — 4 sts increased).	BR-END-JETÉ-END-JETÉ-END	Très similaire au BR-END-JETÉ- END, il faut simplement répéter la dernière partie une deuxième fois : Tricoter une maille endroit brioche mais ne pas relâcher la maille de l'aiguille gauche, ramener le fil devant pour faire un jeté, tricoter encore la même maille endroit brioche et ne pas relâcher, ramener le fil devant pour faire un jeté et tricoter encore la même maille endroit brioche puis relâcher. 5 mailles ont été créées à partir d'une seule maille.	BR-END-JETÉ-END-JETÉ-END	Très similaire au BR-END-JETÉ- END, il faut simplement répéter la dernière partie une deuxième fois : Tricoter une maille endroit brioche mais ne pas relâcher la maille de l'aiguille gauche, ramener le fil devant pour faire un jeté, tricoter encore la même maille endroit brioche et ne pas relâcher, ramener le fil devant pour faire un jeté et tricoter encore la même maille endroit brioche puis relâcher. 5 mailles ont été créées à partir d'une seule maille.		
brLsl	- 2-STITCH DECREASE THAT SLANTS TO THE LEFT, involving 3 sts (slip the first stitch as if to knit, brk the following two stitches together, pass the slipped stitch over = 2 sts decreased).	BR-DIM-G	(Diminution de 2 m qui se réalise sur 3 m) : avec le fil devant, vous venez de gl1-env. Glisser la première m comme pour la tricoter à l'endroit, tricoter 2 end-ens, passer la m glissée par-dessus la m tricotée.	BR-DIM-G	(Diminution de 2 m qui se réalise sur 3 m) : avec le fil devant, vous venez de gl1-env. Glisser la première m comme pour la tricoter à l'endroit, tricoter 2 end-ens, passer la m glissée par-dessus la m tricotée.		
brp	BRIOCHE PURL (also known as burp: purl the stitch that was slipped in the previous row together with its yarn over).	Br-env	Maille envers brioche : tricoter la maille et le fil qui enroule la maille ensemble à l'envers comme une seule maille.	Br-env	Maille envers brioche : tricoter la maille et le fil qui enroule la maille ensemble à l'envers comme une seule maille.		

ABBREVIATIONS	ENGLISH DESCRIPTION ANGLAISE	ABRÉVIATIONS	FRENCH DESCRIPTION FRANÇAISE
brRsl	2-STITCH DECREASE THAT SLANTS TO THE RIGHT, involving 3 sts (slip the first stitch as if to knit, knit the next stitch, pass the slipped stitch over, place stitch on left hand needle and pass the following stitch over. Place st on right hand needle = 2 sts decreased).	BR-DIM-D	(Diminution de 2 m qui se réalise sur 3 m) : avec le fil devant, vous venez de gl1-env. Glisser la première m comme pour la tricoter à l'endroit, tricoter la prochaine maille à l'endroit, passer la m glissée par-dessus la m tricoté, remettre la m sur l'aig gauche et passer la 2e m de l'aig gauche par-dessus la première. Remettre la m qui reste sur l'aig droite.
CC	Contrasting color	CC	Couleur contrastante
cn	Cable needle	aig-aux	Aiguille auxiliaire (aiguille à torsade)
CO	Cast on	n/a	Monter / Montage
DD	DOUBLE DECREASE (slip 2 sts together as if to knit, slip 1 st as if to purl, insert left needle in the front of these 3 sts and knit together in this position = 2 sts decreased).	DD	DOUBLE DIMINUTION (glisser 2 mailles ensemble à l'endroit, glisser 1 maille à l'envers, piquer l'aig gauche devant ces 3 mailles et les tricoter ensemble dans cette position)
dec	Decrease / decreased	dim	Diminué / diminution
DPN	Double pointed needles	n/a	Aiguilles double-pointées
G st	Garter stitch	n/a	point mousse
Inc	Increased / Increase(s)	Aug	Augmenté(s) / augmentation(s)
K	Knit	end	Endroit
K2tog	Knit two stitches together	2end-ens	Tricoter 2 mailles ensemble à l'endroit
kfb	Knit into front and back of stitch. To see our video tutorial on this technique: https://youtu.be/3a_ryoJSdcA	endX2	Tricoter la même maille dans le brin avant et le brin arrière. Pour voir cette technique en vidéo: https://youtu.be/3a_ryoJSdcA
k-yo-k	In the next stitch, knit 1 stitch, yarn over, knit 1 again.	end-j-end	Dans la maille suivante, tricoter : 1 maille à l'endroit, faire un jeté et ret tricoter la même m à l'endroit.
LH	Left hand	n/a	main gauche
LLI	Left lifted increase - Use left needle to lift the left leg of the stitch two rows below the one just knit, put this left leg on left needle and use right needle to knit this leg. You can find our LLI video on Youtube HERE: https://youtu.be/wRppmewE8Ow	Augl-g	Augmentation levée inclinée à gauche (utiliser la maille 2 rangs en dessous de la dernière maille tricotée située sur l'aiguille droite. Remonter la « patte gauche » de cette maille sur l'aiguille gauche et tricoter cette « patte » à l'endroit). Pour voir cette technique en vidéo: https://youtu.be/wRppmewE8Ow
LN	Left needle	Aig-G	Aiguille gauche
M1L	Pick up horizontal bar between the stitch on the left needle and the right needle from front to back, knit through back leg.	Aug-g	Augmentation intercalaire, inclinée à gauche : avec l'aiguille gauche, relever le fil horizontal entre la m que vous venez de tricoter et la suivante en piquant de l'avant vers l'arrière, tricoter end en piquant dans le brin arrière.
M1R	Pick up horizontal bar between the stitches from back to front, knit through front leg.	Aug-d	Augmentation intercalaire, inclinée à droite : avec l'aiguille gauche, relever le fil horizontal entre la m que vous venez de tricoter et la suivante en piquant de l'arrière vers l'avant, tricoter end en piquant dans le brin avant.
MC	Main color	CP	Couleur principale
n/a	Last	dern	Dernier (es)

ABBREVIATIONS		ENGLISH DESCRIPTION ANGLAISE		ABRÉVIATIONS		FRENCH DESCRIPTION FRANÇAISE	
		 LAINES TEINTES À LA MAIN BISCOTTE <small>HAND-DYED YARNS</small>				 LAINES TEINTES À LA MAIN BISCOTTE <small>HAND-DYED YARNS</small>	
ndl	Needle	aig	Aiguille	env	Envers	2env-ens	Tricoter 2 mailles ensemble à l'envers
P	Purl	Pm	Place marker	pmgm	Passer la m glissée par-dessus la maille	Rg(s) ou R	Rang(s)
P2tog	Purl two stitches together	rep	Repeat	n/a	main droite	Augl-d	Augmentation levée inclinée à droite (utiliser la maille du rang précédent sous l'aiguille gauche. Remonter la « patte droite » de cette maille sur l'aiguille gauche et tricoter cette « patte » à l'endroit). Pour voir cette technique en vidéo: https://youtu.be/wRppmewE8Ow
Pm	Place marker	RH	Right hand	T	Tour	END	Endroit du tricot
pssso	Pass slipped stitch over	RLI	Right lifted increase - With right needle, lift the right leg of the stitch one row below the next unworked stitch, put this right leg on left needle and knit it. You can find our RLI video on Youtube HERE: https://youtu.be/wRppmewE8Ow	SD	Surjet double (Glisser 1m, tricoter 2end-ens, passer la m glissée par dessus la m tricotée).	SS	Surjet Simple = Glisser 1 maille, tricoter 1 end, passer la m glissée par-dessus la m tricotée.
R	row (or round)	Rnd(s)	Round(s)	gl	Glisser (lorsque la façon de glisser n'est pas mentionner, glisser la maille comme pour la tricoter à l'envers).	SL1-GSR	According to the « GERMAN SHORT ROW », with yarn in front, slip the next stitch (as if to knit on right side or as if to purl on wrong side) and pull the yarn straight up and over on the back of the needle. This will create a "double stitch" with 2 "legs" on right needle. If the next stitch to work is a knitted stitch, knit it in this position. If the next stitch to work is a purled stitch, after the yarn was pulled over the needle, bring the forward and purl the next stitch. On the next row, work the SL1- GSR (or double-stitch) as one stitch: insert right needle under both legs and work according to the pattern (knit or purl these two legs together).
rep	Repeat	RS	Right side			GL1-GSR	Selon la méthode « GERMAN SHORT ROW », avec le fil devant, glisser la maille comme pour la tricoter à l'envers et tirer le fil derrière l'ouvrage en tirant légèrement de façon à étirer la maille sur l'aiguille. Cette façon de tirer le fil aura pour effet de créer une « maille double » composée de 2 brins qui se croisent sur l'aiguille. Si la prochaine maille à tricoter est une maille endroit, tricoter la maille à l'endroit directement dans cette position. Si la prochaine maille à tricoter est une maille envers, ramener le fil devant (le fil aura fait le tour de l'aiguille en passant par derrière et en revenant devant) et tricoter la maille à l'envers. Au rang suivant, pour tricoter le GL1-GSR (ou la « maille double »), tricoter les deux brins qui sont étirés sur l'aiguille ensemble à l'endroit ou à l'envers selon les instructions du patron.
RH	Right hand	sk2p / S11-k2tog-pssso	Slip 1 stitch as if to purl, knit 2 stitches together, pass the slipped stitch over.			SL1pw	Slip a stitch as if to purl.
skp / skpo / S1K1P	Slip 1 stitch as if to knit, knit 1, pass slipped stitch over knit stitch.					GL1-env	Glisser une mailles comme pour la tricoter envers
sl	Slip (When not mentioned, slip the stitch as if to purl).						

ABBREVIATIONS		ENGLISH DESCRIPTION ANGLAISE		ABRÉVIATIONS		FRENCH DESCRIPTION FRANÇAISE	
		 LAINES TEINTÉES À LA MAIN BISCOTTE <small>HAND-DYED YARNS</small>		 LAINES TEINTÉES À LA MAIN BISCOTTE <small>HAND-DYED YARNS</small>			
S11yo following a K or Brk st	Bring the working yarn under the needle to the front of the work, slip the next stitch as if to purl, then bring the yarn over the needle (and over the slipped stitch) to the back, in position to work the following stitch.	BR-GL (avant 1 END ou BR-END)			Avec le fil devant l'ouvrage glisser la prochaine maille (comme pour la tricoter à l'envers); toujours avec le fil devant, tricoter la prochaine maille à l'endroit : le fil restera pris au-dessus de la maille glissée.		
S11yo following a P or Bro st	Working yarn is already in front, slip the next stitch as if to purl, then bring the yarn over the needle (and over the slipped stitch), then to the front under the needle, into position to work the following stitch	BR-GL (avant 1 ENV ou BR-ENV)			Avec le fil devant l'ouvrage, glisser la prochaine maille (comme pour la tricoter à l'envers); enrouler le fil par-dessus la maille glissée (comme pour un jeté) et tricoter la prochaine maille à l'envers : le fil restera pris au-dessus de la maille glissée.		
Sm	Slip marker	Gm			Glisser le marqueur		
SSK	(Decrease) = slip 1 stitch as if to knit, slip 1 stitch as if to purl, insert left needle in front of these 2 stitches and knit in this position.	GGT			(Diminution) = glisser 1 m comme pour la tricoter à l'end, glisser 1 m comme pour la tricoter à l'env, insérer l'aiguille gauche devant ces 2m et les tricoter ensemble dans cette position. Peut se substituer par un surjet simple ou en tricotant 2end-ens dans le brin arrière.		
St st	Stockinette stitch	n/a			point jersey		
st(s)	Stitch(es)	m			Maille(s)		
tbl	Through back of loop	torse			Tricoter la maille en piquant dans le brin arrière.		
tog	Together	ens			Ensemble		
W&T	Wrap and turn (short rows)	E&T			Enrouler et tourner (rangs raccourcis)		
WS	Wrong side	ENV			Envers du tricot		
Wyib	With yarn in back	Afder			Avec fil derrière		
Wyif	With yarn in front	Afdev			Avec fil devant		
yo	Yarn over	n/a			Maille jeté		